31994D0392

PADOMES LĒMUMS

(1994. gada 27. jūnijs),

ar ko apstiprina Eiropas Kopienas un Rumānijas nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā, ar kuru groza Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un ar to saistītajiem jautājumiem starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Eiropas Ogļu un tērauda kopienu, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, un Eiropas nolīgumu, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, abi līgumi grozīti ar 1993. gada 21. decembrī parakstīto Papildprotokolu

(94/392/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 113. pantu saistībā ar 228. panta 2. punktu,

ņemot vērā Briselē 1993. gada 1. februārī parakstīto Eiropas nolīgumu ([1]), kas grozīts ar 1993. gada 21. decembrī parakstīto Papildprotokolu ([2]),

ņemot vērā Briselē 1993. gada 1. februārī parakstīto Pagaidu nolīgumu ([3]), kas grozīts ar 1993. gada 21. decembrī parakstīto Papildprotokolu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā Pagaidu nolīgums stājās spēkā 1993. gada 1. maijā;

tā kā ir aizkavējusies XI a un XII a pielikuma, kā arī 3. protokola piemērošana, un Rumāniju tajā nevar vainot;

tā kā Pagaidu nolīgumā ir noteiktas kvantitatīvas koncesijas;

tā kā tādēļ uz turpmākajiem gadiem jāpārnes atsevišķas kvotas vai ierobežojumi, kas bija piešķirti 1993. gadam, bet ko Rumānija nevarēja izmantot;

tā kā no 1993. gada 1. maija, kas ir Pagaidu nolīguma spēkā stāšanās diena, Rumānija vairs nevarēja gūt labumu no Kopienas vispārējo preferenču sistēmas;

tā kā tādēļ ir jāpārnes koncesijas, kas minētas Pagaidu nolīguma XI a, XII a pielikumā un 3. protokolā, kā arī Eiropas nolīgumā;

tā kā tālab Komisija Kopienas vārdā ir apspriedusi nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā, ar kuru groza Pagaidu nolīgumu un Eiropas nolīgumu, kas abi grozīti ar Papildprotokolu;

tā kā nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā ir jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Kopienas un Rumānijas nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā, ar kuru groza Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un ar to saistītajiem jautājumiem starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Eiropas Ogļu un tērauda kopienu, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, un Eiropas nolīgumu, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, ir apstiprināts Eiropas Kopienas vārdā.

Nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājam ir piešķirtas tiesības izraudzīties personu, kas ir pilnvarota parakstīt vēstuļu apmaiņas veidā noslēgto nolīgumu, lai tas kļūtu saistošs Kopienai.

Padomes priekšsēdētājs Kopienas vārdā paziņo, ka ir izpildītas visas šim nolūkam vajadzīgās procedūras.

Luksemburgā, 1994. gada 27. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

C. SIMITIS

([1]) Eiropas nolīgums *Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts.
([2]) OV L 25, 29.1.1994., 22. lpp.
([3]) OV L 81, 2.4.1993., 2. lpp.